

## IV- 2 Proseso sa Pagtira sa Bansang Hapon

### 1. Re-entry Permit (Kung pansamantalang lalabas ng bansang Hapon)

Kung pansamantalang lalabas ng bansang Hapon na may balidong visa pa para sa pananatili, maaaring kumuha ng permiso sa muling pagpasok sa bansang Hapon (Re-entry Permit) upang muling makabalik o makapasok. Ito ay maaaring magamit sa loob ng hanggang tatlong taon (ngunit hindi maaaring lumampas sa panahon ng iyong visa sa pananatili). Ito ay may dalawang klase, maaaring permiso para sa isang beses lamang na muling pagpasok (single re-entry permit) at permiso para sa maraming beses na muling pagpasok (multiple re-entry permit). Para sa visa na “single entry” dito ay hindi pinahihintutulang gamitin ang permisong re-entry. Ang mga sumusunod ay ang mga kakailanganing papeles:

- ① **Aplikasyon para sa Re-entry Permit** - para sa muling pagpasok sa bansang Hapon (Makakakuha nito sa Re-entry Section ng Bureau of Immigration.)
- ② **Sertipikasyon ng Alien Registration Card (IV-1)**
- ③ **Pasaporte**
- ④ **Revenue stamp** (Syuunyuu Inshi) na nagkakahalagang 3,000 yen (permiso para sa isang beses - single)
- ⑤ **Revenue stamp** (Syuunyuu Inshi) na nagkakahalagang 6,000 yen (permiso para sa maraming beses - multiple)

Ang “Re-entry Permit” ay karaniwang nakukuha agad sa araw ng pag-aaplay. Maaaring mag-aplay sa Osaka Regional Immigration Bureau.

### 2. Ekstensyon ng Pananatili

Ang permisong ibinigay sa iyo para manatili dito sa bansang Hapon ay may hangganan. Kung nais ipagpatuloy o pahabain ang panahon ng pananatili, kinakailangang mag-aplay at makakuha ng permiso. Ang pag-aaplay sa permisong ito ay maaaring gawin sa loob ng dalawang buwan bago matapos ang bisa. Ang mga sumusunod ay ang mga kakailanganing papeles:

- ① Application form (makakakuha nito sa Regional Immigration Bureau)
- ② Pasaporte
- ③ Alien Registration Card
- ④ Dokumentong magpapatunay sa iyong mga naging aktibidades (activities/itinerary) at mga magiging aktibidades sa iyong pananatili. (Makabubuting sumangguni sa Osaka Alien Residency Comprehensive Information Center (⇒ IV-3) ukol sa mga papeles na dapat ihanda dahil naiiba ang mga ito ayon sa istatus ng bisa. Sa mga nakapag-aplay na sa pag-renew o pagbago ng bisa ng kanilang panahon ng pananatili, bilang batayan, katulad din ng mga ipinasang mga papeles ang kakailanganin.)
- ⑤ Dokumentong magpapatunay sa iyong kakayahan sa gastos sa pamumuhay at aktibidades dito sa bansang Hapon tulad halimbawa ng Sertipiko ng Empleyo (Certificate of Employment) at Sertipiko ng Bayad sa Buwis o tax affidavit

Malalaman lamang kung ikaw ay maaaring bigyan ng permiso o hindi, matapos suriin ang mga papeles na ipinasa sa Imigrasyon. Sa pag-aaplay, tatatagan ang pasaporte na may nakasulat na “kasalukuyang nag-aaplay ng permiso”. Mangyari lamang na mag-ingat dahil ang diborsyo ay maaaring makaimpluensiya sa iyong istatus ng bisa. Maaaring mag-aplay sa Osaka Regional Immigration Bureau Central Office.

### 3. Pagbabago ng Permiso sa Pananatili (Change of Status of Residence)

Kung ang kasalukuyang ipinagkaloob sa iyong permiso sa pananatili (status of residence) ay hindi angkop sa iyong mga gawain at gusto mong gawin ang naaangkop sa iyo ay maaaring mag-aplay sa pagbabago ng permiso ng pananatili (change of status of residence). Kahit hindi na lumabas pa ng bansang Hapon ay may sistemang maaaring baguhin ng ibang uri ang permiso ng pananatili. Mangyari lamang na magkaroon ng sapat na panahon sa pag-aaplay

bago pa man mawalan ng pahintulot ang inyong pananatili.

Ang mga dokumentong kailangang isumite sa pagbabago ng permiso sa pananatili (change of status of residence) ay maaaring maiba kaysa sa mga dating dokumento sa lumang permiso. Mangyari lamang na humingi ng kaukulang impormasyon hinggil dito sa Osaka Alien Residency Comprehensive Information, maaari din malaman ang mga kaukulang impormasyon sa homepage ng Immigration Bureau. <http://www.moj.go.jp/ON/LINE /IMMIGRATION/ZAIRYU HENKO/zairyu henko10.html> (salitang Hapon lamang)

#### **4. Permiso sa mga gawaing hindi saklaw sa ipinagkaloob na Permiso**

Kung ikaw ay walang pahintulot na nagtatrabaho ayon sa iyong permiso sa pananatili (visa), ito ay magiging ilegal na pagtatrabaho (Illegal Employment). Halimbawa, ang mga dayuhang mag-aaral na mag pa part-time job ay kailangang humingi ng permiso para dito kung kaya't bago mag simulang mag part-time job ay mangyari lamang na humingi muna ng permiso sa Bureau of Immigration Office.

Mga Kailangang Dokumento:

- Application form para sa pahintulot para sa gawaing hindi sakop sa ipagkaloob na permiso (bisa).
- Alien Registration Certificate
- Pasaporte
- Dokumentong malinaw na nagsasaad at magpapatunay ng layon at gagawin.

